



Газонокосилка с функцией мульчирования/укладки в задний мешок, шириной 50 см

Номер модели 29639—Заводской номер 310000001 и до

Руководство оператора

Введение

Данная самоходная газонокосилка с вращающимися ножами предназначена как для использования в личном хозяйстве, так и для профессионального применения. Данная машина предназначена, главным образом, для регулярной стрижки травы на территориях жилых и прочих объектах. Машина не предназначена для срезания кустарника или для использования в сельском хозяйстве.

Внимательно изучите данное руководство и научитесь правильно использовать и обслуживать машину, не допуская ее повреждения и травмирования персонала. Вы несете ответственность за правильное и безопасное использование машины.

Вы можете связаться с фирмой Toro, используя сайт www.Toro.com для получения информации о машине и вспомогательных приспособлениях, для помощи в поисках дилера или для регистрации машины.

При возникновении потребности в техническом обслуживании, запасных частях, выпущенных фирмой Toro, или в дополнительной информации вам необходимо обратиться к уполномоченному дилеру по техническому обслуживанию или в офис обслуживания фирмы Toro. Не забудьте при этом указать модель и серийный номер машины. Рисунок 1 указывает место на машине, где представлена ее модель и серийный номер. Запишите номера в предусмотренном для этого месте.

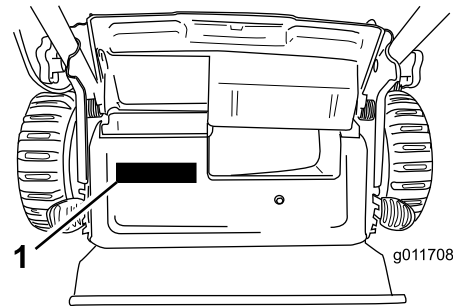


Рисунок 1

1. Табличка с названием модели и серийным номером

Номер модели _____
Заводской номер _____

В настоящем руководстве содержатся описание потенциальных факторов опасности, связанных с машиной, и предупреждающие сообщения, обозначенные предупреждающим символом (Рисунок 2). Этот символ указывает на наличие опасности, которая может привести к травме или летальному исходу, если пользователь не будет соблюдать рекомендуемые меры предосторожности.



Рисунок 2

1. Символ предупреждения об опасности

Для выделения информации в данном руководстве используются два слова. **Внимание** — привлекает внимание к специальной информации, относящейся к механической части машины, и **Примечание** — выделяет общую информацию, требующую специального внимания.

Данное изделие соответствует требованиям всех релевантных директив, действующих в Европе. Дополнительные сведения можно найти в Декларации соответствия (DOC) конкретного изделия, выпущенной в виде отдельного документа.

У моделей с указанной мощностью (в л.с.) полная мощность была установлена на основании лабораторных испытаний, проведенных изготовителем двигателя в соответствии с SAE J1940. Так как конфигурация двигателя была изменена для удовлетворения требований по безопасности, составу выхлопа и эксплуатации, фактическая мощность двигателя газонокосилки этого класса будет значительно ниже.

Не изменяйте положение органов управления двигателем и настройки регулятора оборотов; эти действия могут привести к возникновению опасной ситуации и, как следствие, к получению травмы.

Техника безопасности

Неправильная эксплуатация этой газонокосилки или ее недобросовестное техническое обслуживание может стать причиной несчастного случая. Для того, чтобы уменьшить вероятность несчастного случая, соблюдайте данные инструкции по технике безопасности.

Компания Toro спроектировала и испытала эту газонокосилку для обеспечения приемлемой безопасности в эксплуатации; однако, несоблюдение данных инструкций может стать причиной несчастного случая.

Для обеспечения максимальной безопасности, оптимальных рабочих характеристик, а также для получения более подробной информации об изделии, вам и другому оператору газонокосилки перед запуском двигателя необходимо прочесть данное руководство, и усвоить его содержание. Особое внимание обращайте на символы предупреждения об опасности (Рисунок 2), которые означают следующее: Предостережение, Предупреждение, или Опасность – «указание по индивидуальной безопасности». Прочтите и изучите данную инструкцию, поскольку она касается безопасности. Несоблюдение данных инструкций может стать причиной несчастного случая.

Общие правила техники безопасности по эксплуатации газонокосилки

Представленные далее инструкции соответствуют стандарту EN 836.

Несоблюдение правил техники безопасности при эксплуатации данной машины, снабженной режущим блоком, может привести к травматической ампутации конечностей, а также к выбросу посторонних предметов. Несоблюдение приведенных далее инструкций по безопасности может привести к получению серьезной травмы и даже к смерти.

Обучение

- Внимательно изучите данные инструкции. Подробно ознакомьтесь с органами управления и правилами использования оборудования.
- Не разрешайте пользоваться газонокосилкой детям, а также лицам, не ознакомленным с настоящими инструкциями. Дозволенный возраст пользователя газонокосилки устанавливается местными правилами и нормами.
- Ответственность за несчастные случаи и возникновение опасных ситуаций для людей и имущества несет оператор (пользователь).
- Изучите описание всех условных обозначений, имеющихся на газонокосилке, или использованных в инструкциях.

Бензин

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Бензин является огнеопасной жидкостью. Примите следующие меры безопасности.

- Для хранения топлива используйте контейнеры, специально предназначенные для этой цели.
- Заправку горючим осуществляйте вне помещения, не курите во время дозаправки.
- Доливайте топливо перед пуском двигателя. Никогда не снимайте крышку топливного бака, или не доливайте топливо во время работы двигателя, или когда двигатель сильно нагрет.
- В случае утечки бензина не пытайтесь запустить двигатель – сначала переместите газонокосилку из зоны разлива и проследите за тем, чтобы не

возник источник загорания, до тех пор, пока пролитый бензин не испарится.

- Плотнo завинчивайте крышки всех топливных баков и контейнеров.

Подготовка

- Пользователь газонокосилки должен быть защищен прочной обувью и длинными брюками. Запрещается работать с газонокосилкой без обуви, а также в открытых сандалиях.
- Тщательно осмотрите площадку, на которой будет использоваться машина и удалите из рабочей зоны камни, палки, провода, кости и другие посторонние предметы.
- Перед использованием машины произведите ее визуальный осмотр и убедитесь в том, что ограждения и защитные устройства, такие как дефлекторы и/или устройств подбора травы, находятся на месте и правильно работают.
- Перед использованием машины обязательно произведите ее осмотр на отсутствие износа и повреждений ножа, болтов ножа и резака в сборе. Замену изношенных или поврежденных ножей и болтов производите комплектами, во избежание нарушения балансировки.

Пуск двигателя

- Перед пуском двигателя произведите расцепление всех муфт и установку их в нейтральное положение.
- При пуске двигателя или включении электродвигателя не наклоняйте газонокосилку, если только она не должна быть наклонена для пуска. В данном случае наклонять газонокосилку следует ровно настолько, насколько это необходимо, приподнимая только ту часть машины, которая находится дальше от оператора.
- При пуске двигателя или включении электродвигателя соблюдайте осторожность и следуйте инструкциям. Ноги должны находиться на достаточном удалении от ножей, и не перед разгрузочным желобом.

Эксплуатация

- Запрещается использовать газонокосилку, если в непосредственной близости находятся посторонние люди (в особенности дети), а также домашние животные.
- Скашивание травы следует производить только при дневном свете или при достаточном искусственном освещении.

- Будьте готовы к тому, что в земле могут быть ямы и другие скрытые опасности.
- Держите руки и ноги на безопасном удалении от вращающихся частей машины. Не загромождайте отверстие для выброса материала.
- Запрещается приподнимать газонокосилку и переносить ее с работающим электродвигателем.
- Соблюдайте повышенную осторожность при изменении направления движения и при перемещении газонокосилки в направлении на себя.
- Двигайтесь шагом; никогда не переходите на бег.
- Работа на склонах:
 - Запрещается пользоваться газонокосилкой на очень крутых склонах.
 - Соблюдайте особую осторожность при изменении направления движения, находясь на склоне.
 - Двигайтесь поперек поверхности склонов, никогда не двигайтесь вверх или вниз по склону. При изменении направления движения на склонах будьте предельно осторожны.
 - При работе на склонах обеспечьте себе устойчивое положение.
- Вводя в зацепление тяговую муфту, особенно на высоких передачах, используйте пониженные настройки дроссельной заслонки. Во избежание переворачивания или потери контроля над машиной снижайте скорость на склонах и при выполнении резких поворотов.
- Останавливайте ножи, если газонокосилку необходимо наклонить для пересечения поверхностей, где нет травы, а также при транспортировке газонокосилки к скашиваемому участку и обратно.
- Не включайте двигатель в стесненном пространстве, где могут скапливаться опасные пары окиси углерода.
- Выключите двигатель
 - оставляя газонокосилку без присмотра.
 - перед дозаправкой топливом.
 - перед снятием травоподборщика.
 - перед регулировкой по высоте, если только регулировку невозможно выполнить с рабочего места оператора.
- Остановите двигатель и отсоедините провод свечи зажигания.

- перед очисткой засорений или прочисткой желоба.
- перед проверкой, очисткой и выполнением работ на газонокосилке;
- после столкновения газонокосилки с посторонним предметом проверьте ее на отсутствие повреждений и при необходимости произведите ремонт перед повторным запуском и возобновлением эксплуатации;
- в случае появления аномальной вибрации при запуске газонокосилки (немедленно произведите проверку).
- Грозовой разряд может стать причиной тяжелых травм и смерти. Если вы видите неподалеку молнию или слышите раскаты грома, не эксплуатируйте машину; постарайтесь найти укрытие.
- Находясь поблизости или при пересечении дорог, следите за движением по дороге.
- Не изменяйте настройку регулятора оборотов двигателя и не превышайте его допустимую частоту вращения. Работа двигателя на повышенных оборотах повышает опасность несчастного случая.
- При использовании газонокосилок с несколькими ножами соблюдайте осторожность, поскольку вращение одного ножа может привести к вращению других ножей.
- Соблюдайте осторожность, выполняя регулировку газонокосилки, с тем, чтобы предотвратить защемление пальцев между подвижными ножами и неподвижными частями газонокосилки.
- **Для обеспечения оптимальных рабочих характеристик и безопасности всегда приобретайте только штатные запасные части и принадлежности компании Toro. Не используйте нештатные детали и принадлежности;** они могут создать угрозу безопасности.

Техническое обслуживание и хранение

- Для обеспечения безопасного рабочего состояния оборудования следите за тем, чтобы все гайки и болты были надежно затянуты.
- Не используйте оборудование под давлением для очистки машины.
- Если в баке оборудования есть бензин, не храните оборудование в здании, где пары бензина могут взаимодействовать с открытым огнем или искрами.
- Дайте двигателю остыть перед постановкой его на хранение в каком-либо помещении.
- Для уменьшения опасности возникновения пожара следите за тем, чтобы в двигателе, глушителе, аккумуляторном отсеке, а также в месте хранения бензина не было травы, листьев, или чрезмерного количества смазки.
- Регулярно производите проверку деталей травоподборника и ограждения выброса, заменяйте детали, рекомендованные к замене изготовителем, когда это необходимо.
- Для обеспечения безопасности своевременно заменяйте изношенные и поврежденные детали.
- Замените неисправный глушитель.
- Если необходимо опорожнить топливный бак, делайте это вне помещения.

Звуковое давление

Уровень звукового давления на органы слуха оператора во время работы данного устройства составляет 90 дБА с погрешностью (К) 1 дБА. Определение уровня звукового давления производилось согласно методикам, описанным в EN 836.

Уровень звукового давления

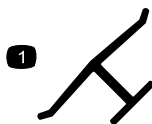
Гарантированный уровень звуковой мощности во время работы данного устройства составляет 98 дБА с погрешностью (К) 1 дБА. Определение уровня звуковой мощности производилось согласно методикам, описанным в ISO 11094.

Вибрация, передаваемая на кисти и руки

Уровень вибрации, передаваемой на кисти рук оператора во время работы данного устройства не превышает 3,6 м/с² для правой руки, и 3,6 м/с² для левой руки, с погрешностью (К) 1,8 м/с². Определение уровня вибрации производилось согласно методикам, описанным в EN 836.

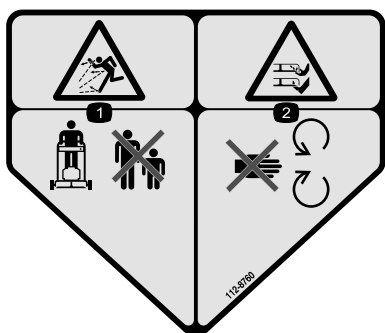
Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями

Внимание: Таблички с указаниями и инструкциями по технике безопасности располагаются рядом с частями машины, являющимися потенциальными источниками опасности. Заменяйте поврежденные таблички.



Логотип изготовителя

1. Означает, что нож изготовлен производителем машины.



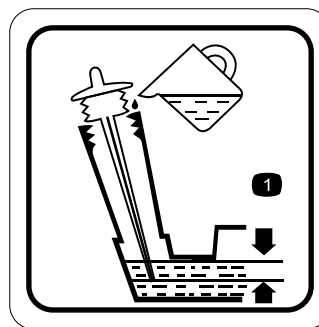
112-8760

1. Опасность выброса посторонних предметов. Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от машины.
2. Опасность травмирования и увечий рук или ног – держитесь подальше от движущихся частей.



117-4143

1. Предупреждение—прочтите *руководство по эксплуатации*.
2. Опасность выброса посторонних предметов. Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от машины.
3. Существует опасность травмирования и увечий рук и ног ножами косилки. Вынимайте ключ зажигания и изучите инструкции перед выполнением операций по уходу и техническому обслуживанию.
4. Опасность травмирования и увечий рук или ног ножами косилки – держитесь на безопасном расстоянии от движущихся частей и следите за тем, чтобы все защитные приспособления и ограждения были установлены на своих местах.
5. Опасность пореза и увечий рук и ног движущимся ножом – двигайтесь поперек поверхности склонов, никогда не двигайтесь вверх или вниз по склону; перед началом работы остановите газонокосилку, заглушите двигатель, соберите мусор; при движении задним ходом смотрите назад и вниз.



117-9368

1. Оптимальный уровень масла



117-9370

1. Нажмите рукоятку топливного насоса 3 раза.

Сборка

1. Раскладывание рукоятки

Процедура



В случае неправильного складывания или раскладывания рукоятки можно повредить кабели, вследствие чего работать на машине будет опасно.

- Складывая или раскладывая рукоятку, не повредите кабели.
- Если какой-либо кабель поврежден, свяжитесь с уполномоченным дилером по техническому обслуживанию.

1. Ослаблены маховички на рукоятке (Рисунок 3).

Внимание: При монтаже рукоятки проложите кабели снаружи от круглых рукояток.

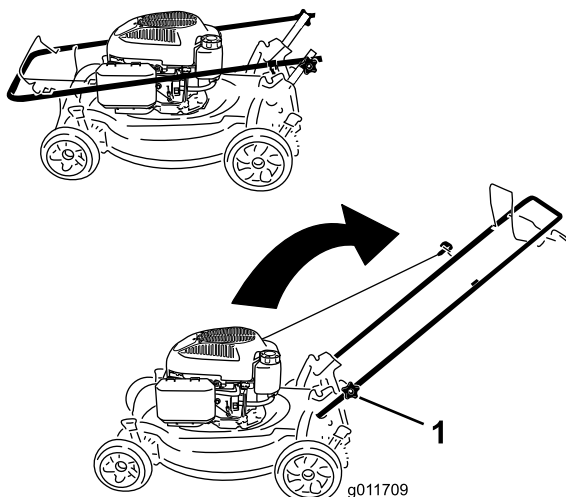


Рисунок 3

1. Круглая рукоятка (2 шт.)

2. Переведите рукоятку в рабочее положение.
3. Затяните маховички на рукоятке (Рисунок 3).

2. Заправка двигателя маслом

Процедура

Внимание: При поставке с завода двигатель газонокосилки не заправлен маслом. Перед пуском двигателя заправьте его маслом.

Максимальный объем масла: 0,59 л) тип: SAE 30 или SAE 10W-30 автомобильное моющее масло, имеющее классификацию API: SF, SG, SH, SJ, SL и выше.

1. Установите газонокосилку на ровную поверхность.
2. Извлеките масломерный щуп (Рисунок 4).

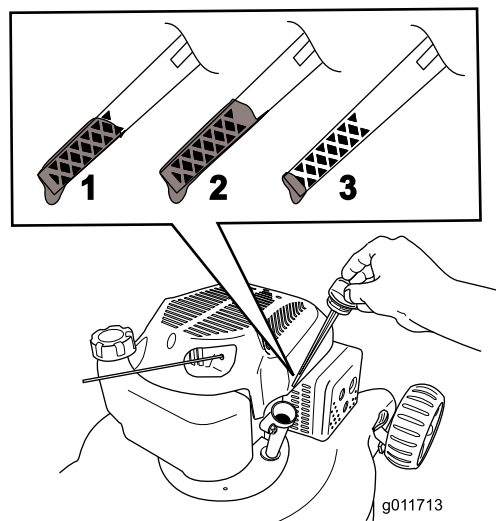


Рисунок 4

1. Уровень масла на максимальной отметке.
 2. Слишком высокий уровень масла – слейте масло из картера двигателя.
 3. Слишком низкий уровень масла – добавьте масло в картер двигателя.
-
3. **Медленно** налейте масло в маслозаливное отверстие, подождите несколько минут, после чего проверьте уровень масла масломерным щупом. Для этого вытрите щуп до чиста и вставьте его в маслозаливное отверстие, **не ввинчивая при этом** крышку в маслозаливное отверстие (Рисунок 4).

Примечание: Заливайте масло в картер двигателя до тех пор, пока масломерный щуп не покажет, что достигнут нужный уровень масла в двигателе, как показано на Рисунок 4. В случае перелива слейте некоторое количество масла

из двигателя, как описано в разделе «Замена моторного масла».

4. Установите масломерный щуп на место и плотно затяните его от руки.

Внимание: Замените масло в двигателе после первых 5-и часов работы, а затем меняйте масло раз в год. См. Раздел «Заправка двигателя маслом».

Знакомство с изделием

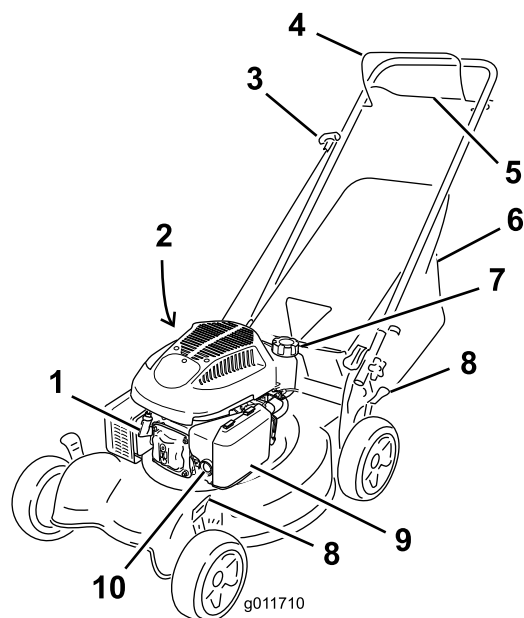


Рисунок 5

- | | |
|--|--|
| 1. Свеча зажигания | 6. Мешок для сбора травы |
| 2. Заливка масла/масломерный щуп (не показаны) | 7. Крышка топливного бака |
| 3. Рукоятка механического стартера | 8. Рычаг регулировки высоты скашивания (4) |
| 4. Штанга управления ножом | 9. Воздушный фильтр |
| 5. Штанга управления самоходным приводом | 10. Заливочный насос |

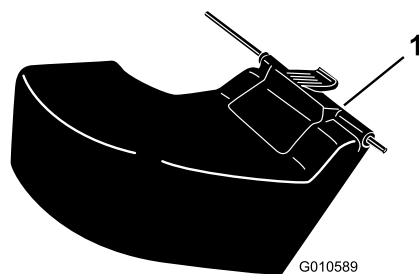


Рисунок 6

1. Задний отражатель для выброса (в заказной комплектации)

Технические характеристики

Модель	Вес	Длина	Ширина	Высота
29639	34 кг	144 см	54 см	145 см

Эксплуатация

Заправка топливного бака



Бензин является воспламеняющейся и крайне взрывоопасной жидкостью. Пожар или взрыв бензиновой смеси может вызвать ожоги у вас и окружающих лиц.

- Для предотвращения воспламенения бензина из-за разряда статического электричества перед заправкой устанавливайте емкость с бензином и/или машину непосредственно на землю, а не на подвижный или другой объект.
- Производите заправку бака вне помещения при холодном двигателе. Вытирайте следы пролитого бензина.
- Не курите при выполнении операций с бензином и не выполняйте их вблизи источников огня или искрения.
- Храните бензин в штатной емкости в месте, недоступном для детей.

В топливный бак газонокосилки разрешается заливать только неэтилированный бензин сорта “Regular” с октановым числом не ниже 87. Приобретать бензин рекомендуется только на заправочных станциях известных фирм-производителей ГСМ (Рисунок 7).

Внимание: Не применяйте топливо E85 или E20. Альтернативные виды топлива с высоким содержанием спирта могут вызывать трудности при запуске двигателя и ухудшение его рабочих характеристик, а также могут служить причиной повреждения двигателя.

Внимание: Для улучшения запуска в любое время года добавляйте стабилизатор топлива, смешивая его с бензином, полученным не ранее чем за 30 дней.

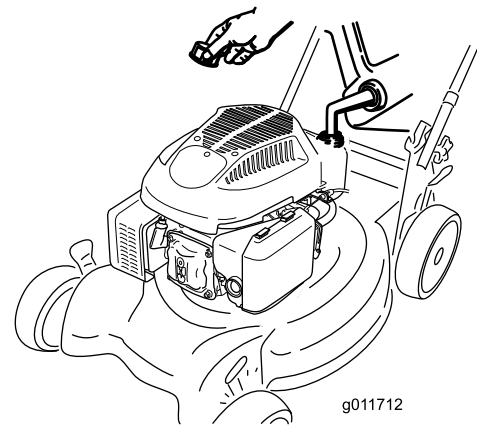


Рисунок 7

Проверка уровня масла в двигателе

Интервал обслуживания: Перед каждым использованием или ежедневно

1. Установите газонокосилку на ровную поверхность.
2. Выньте масляный щуп и протрите его чистой ветошью.
3. Вставьте, **но не ввинчивайте** масломерный щуп в маслосливное отверстие.
4. Извлеките масломерный щуп и проверьте уровень масла.
5. Для того, чтобы правильно определить уровень масла на масломерном щупе, см. Рисунок 8.

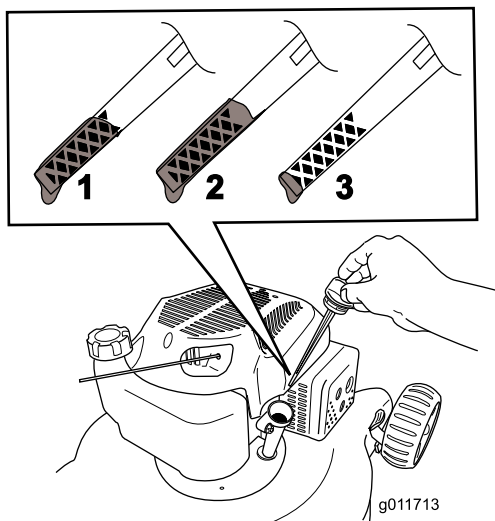


Рисунок 8

1. Уровень масла на максимальной отметке.
 2. Слишком высокий уровень масла – слейте масло из картера двигателя.
 3. Слишком низкий уровень масла – добавьте масло в картер двигателя.
6. Если уровень масла слишком низок, **медленно** налейте масло в маслозаливное отверстие, подождите несколько минут, после чего проверьте уровень масла масломерным щупом. Для этого вытрите щуп до чиста и вставьте его в маслозаливное отверстие, **не ввинчивая при этом** крышку в маслозаливное отверстие.

Примечание: Максимальный объем масла: 0,59 л, тип: SAE 30 или SAE 10W-30 автомобильное моющее масло, имеющее классификацию API: SF, SG, SH, SJ, SL и выше.

Примечание: Заливайте масло в картер двигателя до тех пор, пока масломерный щуп не покажет, что достигнут нужный уровень масла в двигателе, как показано на Рисунок 8. В случае перелива слейте некоторое количество масла из двигателя, как описано в разделе «Замена моторного масла».

7. Установите масломерный щуп на место и плотно затяните его от руки.

Внимание: Замените масло в двигателе после первых 5-и часов работы, а затем меняйте масло раз в год. См. Раздел «Заправка двигателя маслом».

Регулировка высоты скашивания



При регулировке высоты скашивания можно коснуться движущегося ножа, что может стать причиной серьезной травмы.

- Выключите двигатель и подождите, пока все движущиеся части остановятся.
- Не помещайте пальцы под корпус при регулировке высоты скашивания.



Если двигатель работал, глушитель может быть горячим и вызвать серьезные ожоги. Держитесь на достаточном расстоянии от глушителя.

Отрегулируйте высоту скашивания на требуемое значение. Установите все четыре колеса на одну высоту.

Примечание: Для того чтобы поднять газонокосилку, переместите все рычаги регулировки высоты вперед; для опускания – переместите все рычаги назад (Рисунок 9).

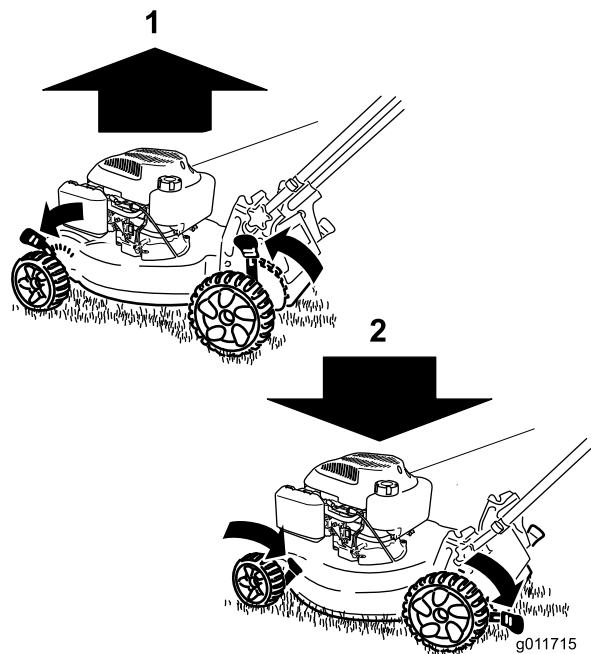


Рисунок 9

1. Подъем газонокосилки
2. Опускание газонокосилки

Примечание: Высота скашивания может быть установлена на 25 мм; 38 мм; 51 мм; 64 мм; 76 мм; 89 мм и 102 мм.

Запуск двигателя

1. Резко нажмите 3 раза кнопку заливного насоса большим пальцем, каждый раз на секунду удерживая ее в нажатом состоянии перед отпусканием (Рисунок 10).

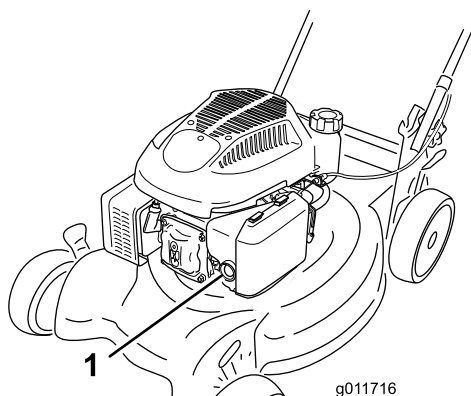


Рисунок 10

1. Заливочный насос

2. Удерживайте штангу управления ножом (Рисунок 11) прижатой к рукоятке.

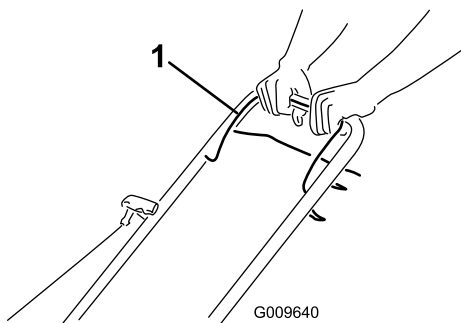


Рисунок 11

1. Штанга управления ножом

3. Потяните пусковую рукоятку с обратным ходом (Рисунок 12).

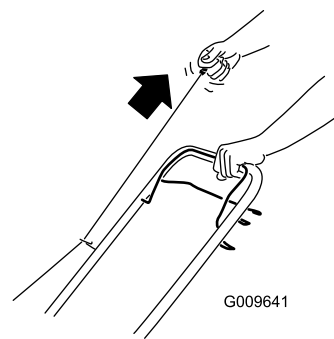


Рисунок 12

Примечание: Если газонокосилка не запустится после нескольких попыток, обратитесь в сервис-центр официального дилера.

Использование самоходного привода

Для включения самоходного привода прижмите штангу управления самоходным приводом (Рисунок 13) к рукоятке и удерживайте ее.

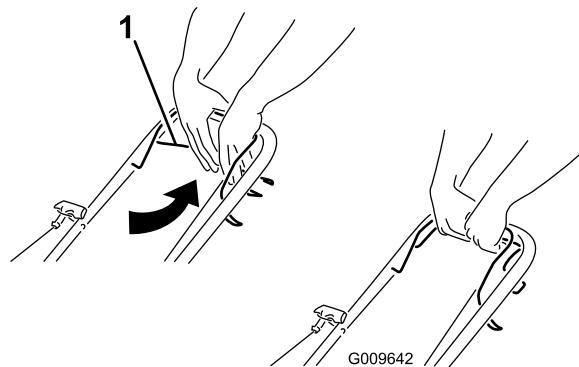


Рисунок 13

1. Штанга управления самоходным приводом

Для отсоединения самоходного привода отпустите штангу управления самоходным приводом.

Примечание: Максимальная скорость движения с помощью самоходного привода является фиксированной. Для уменьшения скорости движения увеличьте расстояние между рукояткой и штангой управления самоходным приводом.

Останов двигателя

Интервал обслуживания: Перед каждым использованием или ежедневно

Чтобы заглушить двигатель, отпустите штангу управления ножом (Рисунок 14).

Внимание: После отпущения штанги управления нож и двигатель остановятся в течение 3 секунд. Если остановка не происходит надлежащим образом, немедленно прекратите эксплуатацию газонокосилки и свяжитесь с уполномоченным дилером по техническому обслуживанию.

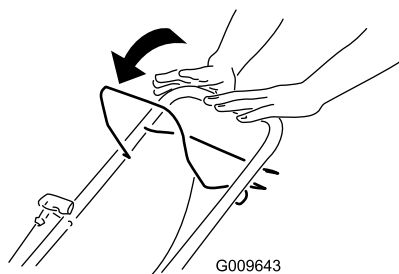


Рисунок 14

Мульчирование скошенной травы

При поставке с завода-изготовителя газонокосилка рассчитана на утилизацию травы и срезанных листьев на том же газоне, где производится скашивание.

Если мешок для травы находится на газонокосилке, снимите его (см. раздел «Снятие мешка для травы»), прежде чем утилизировать срезанный материал.

Сбор скошенной травы и листьев в мешки

Если вы хотите собрать траву и срезанные листья с газона, используйте мешок для травы.



При использовании изношенного мешка для сбора травы мелкие камни и другой аналогичный мусор могут быть выброшены в направлении оператора или находящихся рядом людей, что может привести к тяжелым травмам или гибели.

Регулярно проверяйте мешок для травы. Если он поврежден, установите новый сменный мешок компании Toro.



При прикосновении к остро заточенному ножу возможны серьезные травмы.

Выключите двигатель и выждите, пока все движущиеся части остановятся, перед тем как покинуть рабочее место оператора.

Установка мешка для травы

1. Поднимите задний отражатель (Рисунок 15).

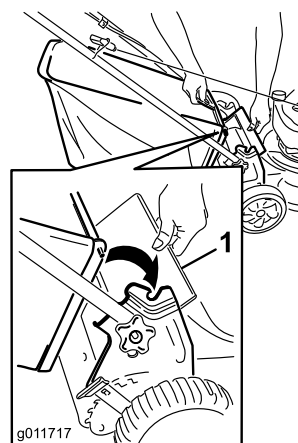


Рисунок 15

1. Задний отражатель

2. Вставьте ручку мешка для травы в прорези на кронштейнах для ручки (Рисунок 15).

Снятие мешка для травы

1. Поднимите задний отражатель (Рисунок 15).
2. Извлеките ручку мешка для травы из прорезей на кронштейнах для ручки и выньте мешок из газонокосилки.
3. Опустите задний отражатель.

Выброс измельченной травы

Используйте задний отражатель для выброса (по заказу) при обрезке очень высокой травы.

Установка желоба заднего отражателя для выброса

1. Если мешок находится в газонокосилке, выньте его.
2. Поднимите и удерживайте задний отражатель (Рисунок 16).

Советы по эксплуатации

Общие советы по кошению газонов

- Удалите из рабочей зоны палки, камни, проволоку, ветви и другой мусор, о который может удариться нож.
- Избегайте ударов ножа о твердые предметы. Никогда специально не производите скашивание поверх какого-либо предмета.
- Если газонокосилка ударяет предмет или начинает вибрировать, немедленно остановите двигатель, отсоедините провод от свечи зажигания и осмотрите газонокосилку на наличие повреждений.
- Для наилучших результатов устанавливайте новый нож перед началом сезона скашивания.
- По мере необходимости заменяйте нож новым сменным ножом производства компании Toro.

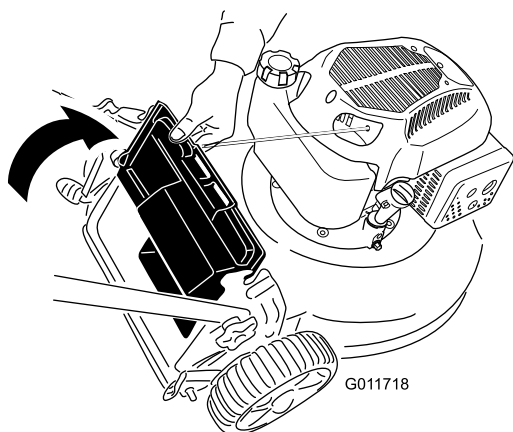


Рисунок 16

3. Вставьте выступ на заднем отражателе выброса в правую прорезь на заднем отражателе (Рисунок 17).

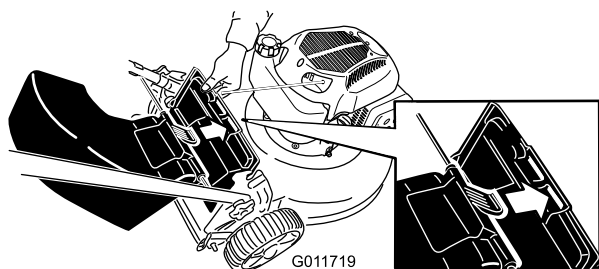


Рисунок 17

4. Вставьте стержень на отражателе выброса в прорези на газонокосилке (Рисунок 18).

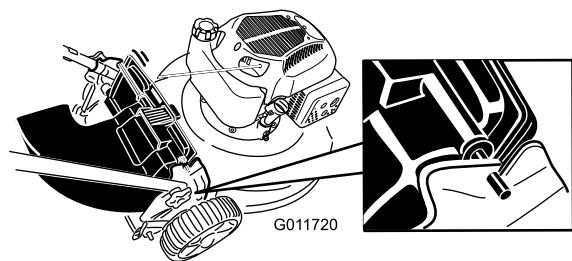


Рисунок 18

Снятие заднего желоба для выброса

Для того чтобы снять задний отражатель выброса, выполните указанные выше действия в обратном порядке.

Скашивание травы

- Срезайте только около одной трети высоты травы за один проход. Не производите резку травы ниже настройки 51 мм, кроме случаев, когда трава растет рассеянно, или в конце осени, когда рост травы начинает замедляться. Смотрите подраздел «Регулировка высоты скашивания».
- При скашивании травы высотой более 15 см выполняйте его на максимальной высоте скашивания и идите медленно; затем выполните повторное скашивание на более низкой настройке для получения лучшего внешнего вида газона. Если трава слишком высокая, газонокосилка может засориться и двигатель может остановиться.
- Производите скашивание только сухой травы или листьев. Влажная трава и листья слеживаются на газоне и могут привести к тому, что газонокосилка засорится и двигатель остановится.



Влажная трава и листья могут стать причиной серьезной травмы, если вы поскользнетесь и коснетесь ножа. Производите скашивание только в сухую погоду.

- Попеременно изменяйте направление движения при скашивании. Это способствует однородному

распределению срезанного материала по газону и более равномерному удобрению.

- Если после скашивания внешний вид газона оказался неудовлетворительным, попробуйте выполнить одно из следующих действий:
 - Замените или заточите нож.
 - При скашивании идите медленнее.
 - Увеличьте высоту скашивания на газонокосилке.
 - Производите скашивание травы более регулярно.
 - Прокладывайте полосы скошенной травы с частичным перекрытием вместо срезания полной полосы за каждый проход.
 - Установите высоту скашивания на передних колесах на одно деление ниже, чем на задних. Например, установите высоту передних колес на 51 мм, а задних – на 64 мм.

Резка листьев

- После скашивания убедитесь, что половина поверхности газона видна сквозь слой срезанных листьев. Возможно, потребуется более чем один проход поверх листьев.
- Если на газоне слой листьев толщиной более 13 см, установите высоту скашивания спереди на одно или два деления выше, чем высоту скашивания сзади.
- Снизьте скорость движения при скашивании, если газонокосилка недостаточно точно срезает листья.

Техническое обслуживание

Примечание: Определите, какая сторона машины является правой, а какая левой, по отношению к нормальному рабочему положению.

Рекомендуемый график(и) технического обслуживания

Периодичность технического обслуживания	Порядок технического обслуживания
Через первые 5 часа	Замените масло в двигателе.
Перед каждым использованием или ежедневно	- Проверьте уровень масла в двигателе. - Убедитесь, что двигатель остановился в течение 3 секунд после отпускания штанги управления ножом. - Удалите обрезки травы и грязь из нижней части газонокосилки.
Через каждые 100 часов	Проверяйте свечу зажигания и, в случае необходимости, заменяйте ее.
Перед помещением на хранение	- Удалите топливо из бака перед проведением ремонта в соответствии с указаниями, а также перед ежегодным периодом хранения. - Очистите систему охлаждения; удалите из ребер воздушного охлаждения двигателя и стартера обрезки травы, мусор или грязь. При эксплуатации газонокосилки в условиях сильного загрязнения или большого количества сорняков, производите очистку системы чаще.
Ежегодно	- Замените воздушный фильтр; при работе в условиях сильной запыленности чаще меняйте фильтр. - Замените масло в двигателе. - Замените или заточите нож (потребуется более частая замена или заточка, если режущая кромка быстро притупляется).

Подготовка к операциям технического обслуживания

1. Выключите двигатель и подождите, пока все движущиеся части остановятся.
2. Отсоедините провод от свечи зажигания (Рисунок 19), прежде чем выполнять любые процедуры технического обслуживания.

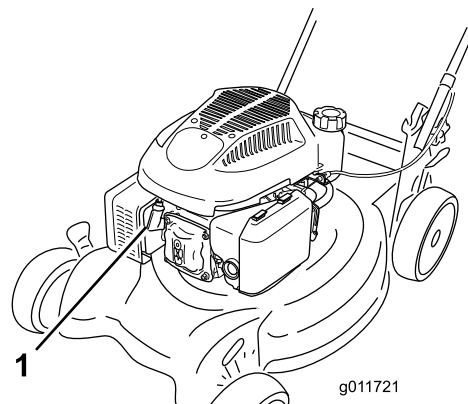


Рисунок 19

1. Провод свечи зажигания

3. После выполнения процедур(ы) технического обслуживания подсоедините провод к свече зажигания.



При опрокидывании газонокосилки топливо может вытечь. Топливо является воспламеняющейся, взрывоопасной жидкостью и может стать причиной травмы.

Подождите, пока топливо полностью не выработается, или откачайте его ручным насосом; запрещается использовать перелив сифоном.

Внимание: Всегда опрокидывайте газонокосилку на одну сторону таким образом, чтобы масляный шпун был направлен вниз.

Замена воздухоочистителя

Интервал обслуживания: Ежегодно

1. Нажмите книзу на язычки защелок наверху крышки воздухоочистителя (Рисунок 20).

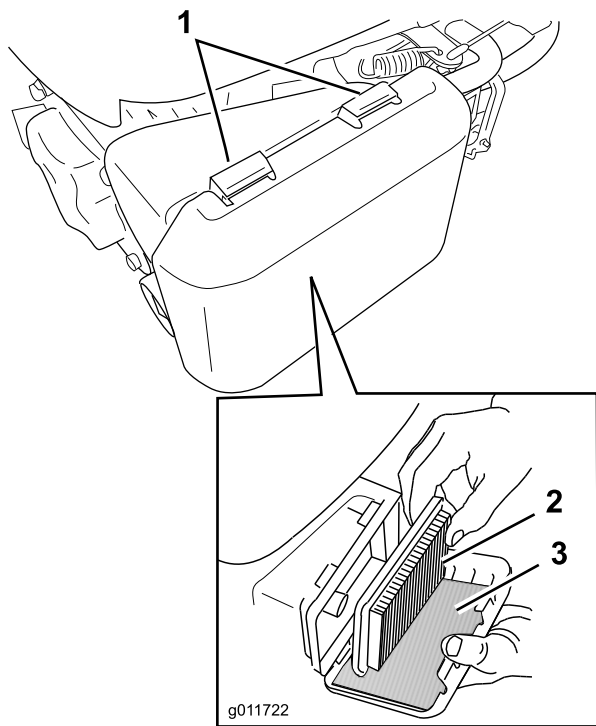


Рисунок 20

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Язычки защелок | 3. Фильтр предварительной очистки из пеноматериала |
| 2. Бумажный воздушный фильтр | |
2. Откройте крышку.

3. Извлеките бумажный воздушный фильтр и фильтр предварительной очистки из пеноматериала (Рисунок 20).
4. Осмотрите фильтр предварительной очистки из пеноматериала, и замените его, если он поврежден или сильно загрязнен.
5. Осмотрите бумажный воздушный фильтр.
 - A. Если бумажный воздушный фильтр поврежден или смочен маслом или топливом, замените его.
 - B. Если бумажный воздушный фильтр загрязнен, несколько раз постучите им по твердой поверхности или продуйте сжатым воздухом под давлением не меньше 30 фунт/кв. дюйм (207 кПа) через боковую сторону фильтра, обращенную к двигателю.

Примечание: Не допускается счищать грязь с фильтра щеткой; щетка втирает грязь в волокна.

6. Удалите грязь с корпуса и крышки воздухоочистителя с помощью влажной салфетки. **Не допускайте сметания грязи в воздушный канал.**
7. Вставьте фильтр предварительной очистки из пеноматериала и бумажный воздушный фильтр в воздухоочиститель.
8. Установите крышку на место.

Замена масла в двигателе

Интервал обслуживания: Через первые 5 часа
Ежегодно

1. Убедитесь в том, что в топливном баке нет топлива, или оно осталось в небольшом количестве, чтобы исключить его вытекание при опрокидывании газонокосилки на бок.
2. Перед заменой масла включите двигатель на несколько минут для прогрева.

Примечание: Разогретое масло обладает повышенной текучестью, что позволяет удалить большее количество загрязняющих частиц.

3. Отсоедините провод от свечи зажигания. Смотрите подраздел «Подготовка к техническому обслуживанию».
4. Извлеките масломерный шпун.
5. Переверните газонокосилку на одну сторону таким образом, чтобы масляный шпун был направлен вниз, для слива отработанного масла через маслозаливную горловину (Рисунок 21).

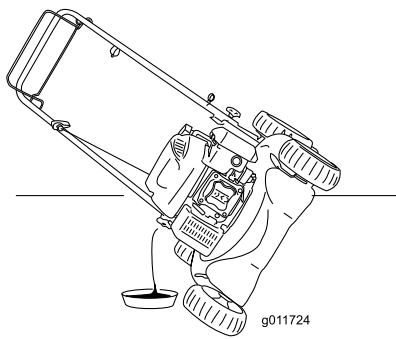


Рисунок 21

6. Возвратите газонокосилку в вертикальное положение.
7. **Медленно** налейте масло в маслозаливное отверстие, подождите несколько минут, после чего проверьте уровень масла масломерным щупом. Для этого вытрите щуп до чиста и вставьте его в маслозаливное отверстие, **не ввинчивая при этом** крышку в маслозаливное отверстие.

Примечание: Максимальный объем масла: 0,59 л, тип: SAE 30 или SAE 10W-30 автомобильное моющее масло, имеющее классификацию API: SF, SG, SH, SJ, SL и выше.

Примечание: Заливайте масло в картер двигателя до тех пор, пока масломерный щуп не покажет, что достигнут нужный уровень масла в двигателе, как показано на (Рисунок 22). В случае перелива слейте некоторое количество масла из двигателя, как описано в 5.

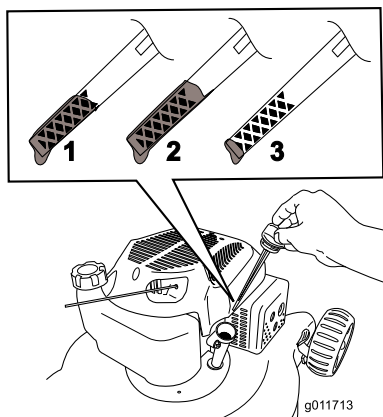


Рисунок 22

1. Уровень масла на максимальной отметке.
2. Слишком высокий уровень масла – слейте масло из картера двигателя.
3. Слишком низкий уровень масла – добавьте масло в картер двигателя.

8. Установите масломерный щуп на место и плотно затяните его от руки.
9. Сдавайте использованное масло в местный пункт по утилизации.

Обслуживание свечи зажигания

Интервал обслуживания: Через каждые 100 часов

Проверяйте свечу зажигания после каждых 100 часов работы. Используйте свечу **Champion RN9YC** или эквивалентную свечу зажигания.

1. Выключите двигатель и подождите, пока все движущиеся части остановятся.
2. Отсоедините провод от свечи зажигания.
3. Очистите поверхность вокруг свечи зажигания.
4. Выверните свечу зажигания из головки двигателя.

Внимание: Замените свечу зажигания, имеющую трещины, повреждения или следы загрязнения. Очистку электродов производить не следует во избежание повреждения двигателя в результате попадания частиц окаины в цилиндр.

5. Установите в свече зазор, равный 0,76 мм (Рисунок 23).

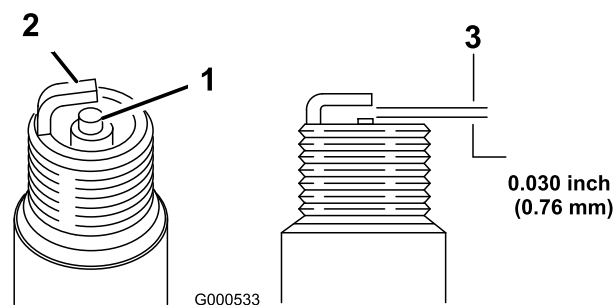


Рисунок 23

1. Изолятор центрального электрода
2. Боковой электрод
3. Искровой промежуток (не в масштабе)

6. Установите свечу зажигания и уплотнительную прокладку.
7. Затяните свечу зажигания крутящим моментом 15 фут-фунт (20 Н-м).
8. Присоедините провод к свече зажигания.

Замена ножа

Интервал обслуживания: Ежегодно

Внимание: Для правильной установки ножа потребуется динамометрический ключ. При отсутствии динамометрического ключа или условий, необходимых для выполнения этой процедуры свяжитесь с уполномоченным дилером по техническому обслуживанию.

Осмотр ножа следует производить каждый раз после выработки очередного бака топлива. При обнаружении трещин или других повреждений нож следует немедленно заменить. Затупленный или имеющий зазубрины нож подлежит заточке или замене.



При прикосновении к остро заточенному ножу возможны серьезные травмы.

- Отсоедините провод от свечи зажигания.
- При техническом обслуживании ножа используйте перчатки.

1. Отсоедините провод от свечи зажигания. Смотрите подраздел «Подготовка к техническому обслуживанию».
2. Переверните газонокосилку на одну сторону таким образом, чтобы воздушный фильтр был направлен вверх.
3. Используйте деревянную подкладку для неподвижного удерживания ножа.
4. Снимите нож (поверните болт крепления ножа против часовой стрелки), сохранив все крепежные приспособления.
5. Установите новый нож (поверните болт крепления ножа по часовой стрелке) и все крепежные приспособления (Рисунок 24).

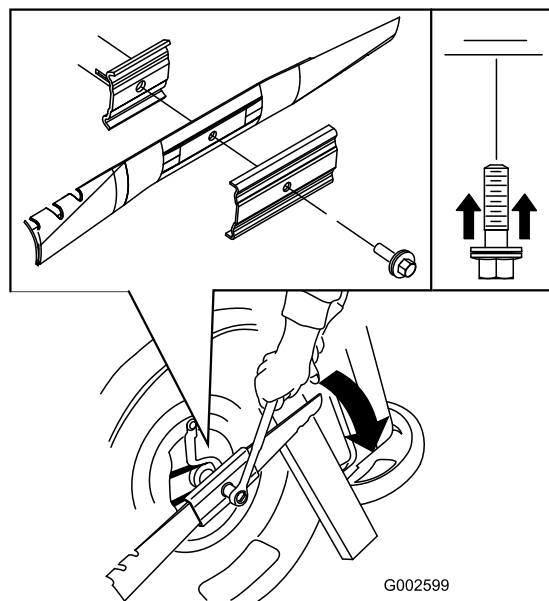


Рисунок 24

Внимание: Нож должен быть расположен так, чтобы его криволинейные торцы были обращены в сторону корпуса газонокосилки.

6. Используйте динамометрический ключ для затягивания болта ножа с моментом 82 Нм.

Внимание: Затяжка болта до 82 Нм – очень тугая. Поддерживая нож деревянной подкладкой, нажмите на ключ с храповым механизмом, используя свой вес, чтобы надежно затянуть болт. Чрезмерная затяжка этого болта очень маловероятна.

Регулировка троса самоходного привода

После установки нового троса самоходного привода или в случае нарушения регулировки самоходного привода отрегулируйте трос самоходного привода.

1. Ослабьте гайку держателя троса (Рисунок 25).

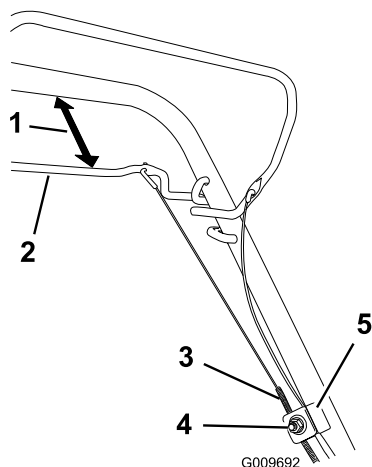


Рисунок 25

1. от 1 до -1/2 дюйма (от 25 до 38 мм)
 2. Штанга управления самоходным приводом
 3. Оболочка тросика
 4. Гайка держателя троса
 5. Держатель троса
2. Установите между скобой самоходного привода и рукояткой зазор величиной от 25 до 38 мм (Рисунок 25).
 3. Вытягивайте оболочку троса (к газонокосилке), пока в тросе не появится слабина (Рисунок 25).
 4. Затяните гайку на держателе троса.
 5. Отпустите штангу управления самоходным приводом и убедитесь в том, что трос ослаб.

Примечание: При нахождении штанги управления самоходным приводом в выключенном положении трос должен быть ослаблен; в противном случае, когда вы выводите штангу из зацепления, газонокосилка может начать медленно двигаться.

Очистка газонокосилки

Интервал обслуживания: Перед каждым использованием или ежедневно



Материал может выбрасываться из-под корпуса газонокосилки при ее работе.

- Используйте средства защиты органов зрения.
- Находитесь в рабочем положении (позади рукоятки).
- Запрещается допускать посторонних лиц в рабочую зону.

1. Установите газонокосилку на ровную поверхность с твердым покрытием, и при работающем двигателе направьте струю воды на пространство перед **правым** задним колесом (Рисунок 26).

Вода будет отбрасываться на нож, смывая скошенную траву.

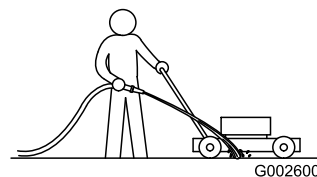


Рисунок 26

2. Когда скошенная трава перестанет появляться, выключите воду и переместите газонокосилку на сухое место.
3. Дайте двигателю проработать несколько минут с целью просушки корпуса для предотвращения его ржавения.

Хранение

Храните газонокосилку в прохладном, чистом и сухом месте.

Подготовка машины к хранению



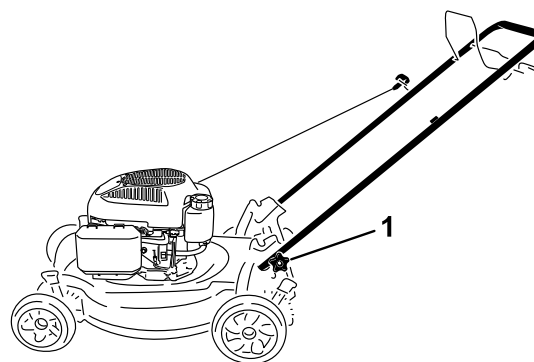
Пары бензина взрывоопасны.

- Не храните бензин более 30 дней.
- Не ставьте машину на хранение в помещении, где используется открытый огонь.
- Перед установкой на хранение дайте двигателю возможность остыть.

1. Согласно рекомендации изготовителя двигателя, перед последней в году заправкой двигателя добавьте в свежее топливо стабилизатор топлива.
2. Дайте возможность машине поработать до тех пор, пока двигатель не встанет из-за отсутствия топлива.
3. Еще раз запустите двигатель.
4. Дайте двигателю поработать до тех пор, пока он не остановится. Если вы больше не можете

запустить двигатель, значит, его топливная система достаточно осушена.

5. Отсоедините провод от свечи зажигания.
6. Выверните свечу зажигания, залейте 30 мл масла в отверстие для свечи и потяните шнур стартера **плавно** несколько раз для того, чтобы масло распространилось по стенкам цилиндра, предотвращая коррозию в зимний период.
7. Установите свечу зажигания и затяните ее с моментом 20 Нм.
8. Затяните все гайки, болты и винты.



Складывание рукоятки



В случае неправильного складывания или раскладывания рукоятки можно повредить кабели, вследствие чего работать на машине будет опасно.

- Складывая или раскладывая рукоятку, не повредите кабели.
 - Если какой-либо кабель поврежден, свяжитесь с уполномоченным дилером по техническому обслуживанию.
1. Ослабьте круглые рукоятки настолько, чтобы можно было свободно двигать верхнюю рукоятку (Рисунок 27).

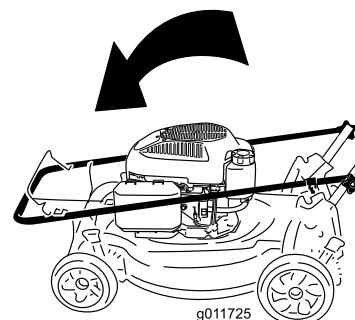


Рисунок 27

1. Круглая рукоятка (2 шт.)
2. Продвиньте рукоятку вперед, как показано на Рисунок 27.

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Корректирующие действия
Двигатель не заводится.	1. Провод не соединен со свечой зажигания. 2. Не нажата рукоятка топливного насоса. 3. Засорено вентиляционное отверстие топливной крышки. 4. Свеча зажигания имеет следы питтинга (осповидного разрушения) или грязи; неправильно отрегулирован зазор свечи. 5. Топливный бак пуст или в топливной системе находится застоявшееся топливо.	1. Присоедините провод к свече зажигания. 2. Нажмите рукоятку топливного насоса 3 раза. 3. Прочистите вентиляционное отверстие топливной крышки или замените топливную крышку. 4. Проверьте свечу зажигания и, в случае необходимости, произведите регулировку зазора. Замените свечу зажигания, если на ней имеются следы питтинга, загрязненные участки или трещины. 5. Слейте топливо и/или залейте в топливный бак свежий бензин. Если проблема не устранена, обратитесь к уполномоченному дилеру по техническому обслуживанию.
Электродвигатель запускается с трудом или теряет мощность	1. Не нажата рукоятка топливного насоса. 2. Засорено вентиляционное отверстие топливной крышки. 3. Фильтрующий элемент воздушного фильтра загрязнен и ограничивает поток воздуха. 4. На нижней стороне корпуса газонокосилки скопились обрезки травы и мусор. 5. Свеча зажигания имеет следы питтинга (осповидного разрушения) или грязи; неправильно отрегулирован зазор свечи. 6. Слишком низкий, слишком высокий уровень масла в двигателе, или масло чрезмерно загрязнено. 7. В топливном баке старое топливо.	1. Нажмите рукоятку топливного насоса 3 раза. 2. Прочистите вентиляционное отверстие топливной крышки или замените топливную крышку. 3. Очистите фильтр предварительной очистки воздушного фильтра, и/или замените бумажный воздушный фильтр. 4. Произведите очистку корпуса газонокосилки. 5. Проверьте свечу зажигания и, в случае необходимости, произведите регулировку зазора. Замените свечу зажигания, если на ней имеются следы питтинга, загрязненные участки или трещины. 6. Проверьте масло в двигателе. Если масло грязное, замените его; добавьте или слейте масло для того, чтобы уровень масла соответствовал отметке Full (Полный) на масломерном щупе. 7. Слейте топливо и залейте в топливный бак свежий бензин
Двигатель работает неравномерно	1. Не нажата рукоятка топливного насоса. 2. Провод не соединен со свечой зажигания. 3. Свеча зажигания имеет следы питтинга (осповидного разрушения) или грязи; неправильно отрегулирован зазор свечи. 4. Фильтрующий элемент воздушного фильтра загрязнен и ограничивает поток воздуха.	1. Нажмите рукоятку топливного насоса 3 раза. 2. Присоедините провод к свече зажигания. 3. Проверьте свечу зажигания и, в случае необходимости, произведите регулировку зазора. Замените свечу зажигания, если на ней имеются следы питтинга, загрязненные участки или трещины. 4. Очистите фильтр предварительной очистки воздушного фильтра, и/или замените бумажный воздушный фильтр.

Проблема	Возможная причина	Корректирующие действия
Чрезмерная вибрация газонокосилки или двигателя	1. На нижней стороне корпуса газонокосилки скопились обрезки травы и мусор. 2. Ослаблены болты крепления электродвигателя. 3. Ослаблены болты крепления ножа. 4. Изогнут нож или нарушена его балансировка.	1. Произведите очистку корпуса газонокосилки. 2. Затяните болты крепления электродвигателя. 3. Затяните болт крепления ножа. 4. Отбалансируйте нож. Если нож изогнут, замените его.
Неровная стрижка	1. Вы проходите один и тот же участок. 2. Все 4 колеса находятся на разной высоте. 3. На нижней стороне корпуса газонокосилки скопились обрезки травы и мусор. 4. Затупился нож.	1. Измените порядок скашивания. 2. Установите все 4 колеса на одну высоту. 3. Произведите очистку корпуса газонокосилки. 4. Заточите и отбалансируйте нож.
Не работает самоходный привод газонокосилки	1. Под крышкой ременной передачи скопился мусор. 2. Нарушена регулировка троса самоходного привода, или трос поврежден.	1. Удалите мусор из-под крышки ременной передачи. 2. Регулировка троса самоходного привода В случае необходимости замените трос.

Примечания:

International Distributor List

Distributor:	Country:	Phone Number:
Atlantis Su ve Sulama Sistemleri Lt	Turkey	90 216 344 86 74
Balama Prima Engineering Equip	Hong Kong	852 2155 2163
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383
Ceres S.A	Costa Rica	506 239 1138
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd	Sri Lanka	94 11 2746100
Cyril Johnston & Co	Northern Ireland	44 2890 813 121
Equivier	Mexico	52 55 539 95444
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277
G.Y.K. Company ltd.	Japan	81 726 325 861
Geomechaniki of Athens	Greece	30 10 935 0054
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338
Hako Ground and Garden	Sweden	46 35 10 0000
Hako Ground and Garden	Norway	47 22 90 7760
Hayter Limited (U.K.)	United Kingdom	44 1279 723 444
Hydroturf Int. Co Dubai	United Arab Emirates	97 14 347 9479
Hydroturf Egypt LLC	Egypt	202 519 4308
Ibea S.p.A.	Italy	39 0331 853611
Irriamc	Portugal	351 21 238 8260
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd	India	86 22 83960789
Jean Heybroek b.v.	Netherlands	31 30 639 4611
Lely (U.K.) Limited	United Kingdom	44 1480 226 800
Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
Metra Kft	Hungary	36 1 326 3880
Mountfield a.s.	Czech Republic	420 255 704 220
Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Parkland Products Ltd	New Zealand	64 3 34 93760
Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
RT Cohen 2004 Ltd	Israel	972 986 17979
Riversa	Spain	34 9 52 83 7500
Roth Motorgerate GmBh & Co	Germany	49 7144 2050
Sc Svend Carlsen A/S	Denmark	45 66 109 200
Solvvert S.A.S	France	33 1 30 81 77 00
Spypros Stavrinides Limited	Cyprus	357 22 434131
Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
T-Markt Logistics Ltd	Hungary	36 26 525 500
Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Toro Europe BVBA	Belgium	32 14 562 960



Гарантия компании Toro

Условия гарантии и товары, на которые она распространяется
Компания Toro® и Toro Warranty Company, ее дочерняя компания, в соответствии с заключенным между ними договором, совместно обещают первоначальному покупателю* отремонтировать любой товар компании Toro, используемый для обычных бытовых целей*, если в нем будет обнаружен дефект материала или производственный дефект. Начиная с даты первоначальной покупки, действуют следующие сроки:

Товары	Гарантийный период
Колесные газонокосилки	Ограниченная гарантия 2 года
Самоходные газонокосилки	Ограниченная гарантия 2 года
Мини-тракторы для ухода за газонами и садами	Ограниченная гарантия 2 года
Переносное электрооборудование	Ограниченная гарантия 2 года
Снегоуборочные машины	Ограниченная гарантия 2 года
Бытовые газонокосилки с нулевым радиусом поворота	Ограниченная гарантия 2 года

* «Первоначальный покупатель» означает лицо, которое первоначально купило товары компании Toro.

* «Обычные бытовые цели» означает использование товара в домашних условиях. Использование на более чем одном объекте считается коммерческим использованием, и при этом применяются условия гарантии при коммерческом использовании.

Ограниченная гарантия при коммерческом использовании

На потребительские товары и принадлежности компании Toro, используемые в коммерческих, институциональных или арендных целях распространяется гарантия устранения дефектов материала или производственных дефектов в течение следующих сроков с даты первоначальной покупки:

Товары	Гарантийный период
Колесные газонокосилки	Гарантия 90 дней
Самоходные газонокосилки	Гарантия 90 дней
Мини-тракторы для ухода за газонами и садами	Гарантия 90 дней
Переносное электрооборудование	Гарантия 90 дней
Снегоуборочные машины	Гарантия 90 дней
Бытовые газонокосилки с нулевым радиусом поворота	Гарантия 45 дней

Инструкции по обращению за гарантийным обслуживанием

Если вы считаете, что ваш товар производства компании Toro имеет дефект материала или производственный дефект, следуйте указанной процедуре:

1. Обратитесь к продавцу для организации обслуживания товара. Если по какой-либо причине связаться с продавцом не представляется возможным, вы можете обратиться к любому Уполномоченному дистрибьютору компании Toro для того, чтобы организовать обслуживание товара.
2. Доставьте продавцу или Сервисному дилеру товар вместе с доказательством покупки (кассовым чеком).

Если вы по какой-либо причине не удовлетворены результатами анализа Сервисного дилера или оказанной вам помощью, свяжитесь с импортером компании Toro или обратитесь к нам по адресу:

Отдел по обслуживанию клиентов, Подразделение потребительских товаров
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, USA
Менеджер: Техническая поддержка товаров: 001-952-887-8248
См. прилагаемый Список дистрибьюторов

Обязанности владельца

Вы обязаны осуществлять техническое обслуживание своего товара производства компании Toro в соответствии с порядком технического обслуживания, описанным в Руководстве по эксплуатации. Такое плановое техническое обслуживание, проводимое как дилером, так и вами лично, осуществляется за ваш счет.

Изделия и условия, на которые не распространяется гарантия

Настоящая прямая гарантия не распространяется на:

- Стоимость регулярного технического обслуживания или запасных частей, таких как фильтры, топливо, смазочные вещества, регулировочные детали, заточку лезвий, регулировку тормозов и сцепления.
- Любой товар или деталь, которые подверглись изменению, неправильно использовались, требовали замены или ремонта в результате естественного износа, аварий или недостаточного технического обслуживания.
- Ремонтные работы, которые потребовались вследствие использования неправильного топлива, наличия загрязняющих примесей в топливной системе или ненадлежащей подготовки топливной системы перед перерывом в использовании на срок более трех месяцев.
- Двигатель и коробка передач. На них распространяются соответствующие гарантии производителя, имеющие отдельные условия.

Все ремонтные работы, на которые распространяется настоящая гарантия, должны осуществляться Уполномоченным Сервисным дилером компании Toro с использованием запасных частей, разрешенных компанией Toro.

Общие условия

На покупателя распространяются национальные законы каждой страны. Настоящая гарантия не ограничивает права, предоставленные покупателю этими законами.